

# POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Par le biais de cette politique de confidentialité, ALLOTJAMENTS TURÍSTICS PRINCIPAT ATP, SLU (ci-après, nous ou ATP) vous informe des données personnelles que nous collectons à travers les services que nous offrons et qui sont reflétées sur ce site web (notre site web ou ce site web), de la manière dont nous les traitons et des droits que la réglementation sur la protection des données personnelles qui nous est applicable vous confère par rapport à vos données personnelles et au traitement que nous leur réservons.

---

## Droit applicable:

1. Loi 29/2021, du 28 octobre, Loi qualifiée sur la protection des données à caractère personnel de la Principauté d'Andorre (ci-après, la LQPD),
2. Décret 391/2022, du 28-9-2022, approuvant le règlement d'application de la LQPD,
3. Décret 45/2023, du 25-1-2023, approuvant le règlement modifiant le règlement d'application de la LQPD, et
4. Règlement (UE) 679/2016 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (ci-après "GDPR").

Dans le tableau suivant, vous trouverez des liens pour faciliter votre accès aux points de cette politique qui vous intéressent ; toutefois, si vous le souhaitez, veuillez lire toutes les sections des mentions légales, de la politique en matière de cookies et de la présente politique de confidentialité avant d'utiliser ce site web :

- [1. à qui s'applique la présente politique de confidentialité ?](#)
- [2. qui est responsable du traitement de vos données à caractère personnel ?](#)
- [3. comment collectons-nous vos données à caractère personnel ?](#)
- [4. à quelles fins et sur quelle base juridique utilisons-nous vos données ?](#)
  - [- Pour confirmer votre identité](#)
  - [- Pour vous fournir un service plus personnalisé.](#)
  - [- Pour établir et maintenir des relations avec nos fournisseurs.](#)
  - [- Pour établir et maintenir des relations avec nos clients](#)
  - [- Pour préserver la sécurité au moyen de la vidéosurveillance](#)
  - [- Pour sélectionner et engager notre personnel](#)
  - [- Gérer vos réservations](#)
  - [- Analyser votre évaluation de nos services et votre intérêt pour nos campagnes de marketing, afin de les améliorer.](#)
  - [- Traiter vos demandes, requêtes ou plaintes.](#)
  - [- Pour gérer d'éventuelles plaintes ultérieures.](#)
  - [- Pour s'occuper de tout objet perdu dans nos installations et vous le restituer](#)
  - [- Promouvoir nos installations, nos produits et nos services.](#)
  - [- Obtenir des statistiques pour nous aider à améliorer nos services.](#)
  - [- Pour garantir le fonctionnement de notre site web \(cookies fonctionnels\).](#)

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

- [Obtenir des statistiques globales sur l'utilisation de notre site web \(cookies analytiques\).](#)
  - [Pour pouvoir utiliser les services de Google.](#)
  - [Pour vous informer des failles de sécurité.](#)
  - [À d'autres fins qui ne sont pas incompatibles avec ce qui précède.](#)
5. [Avec qui pouvons-nous partager vos données personnelles?](#)
  6. [Combien de temps conservons-nous vos données à caractère personnel](#)
  7. [Quels sont vos droits?](#)
    - [Vos droits](#)
    - [Où et comment pouvez-vous exercer vos droits?](#)
    - [Formulaires pour l'exercice de vos droits](#)
  8. [quelles sont vos responsabilités?](#)
  9. [comment protégeons-nous vos données à caractère personnel?](#)
  10. [Modifications de la présente politique de protection de la vie privée](#)

## 1. Qui est concerné par la présente politique de protection de la vie privée ?

Cette politique s'applique aux personnes qui interagissent avec ATP par le biais de ce site web, aux utilisateurs des services qu'ATP offre aux fins décrites dans la section 4 de cette politique (les Services), et à toutes les personnes dont les données personnelles (par exemple, leurs images) peuvent apparaître sur notre site web ou dans le contexte des Services.

## 2. Qui est responsable du traitement de vos données à caractère personnel ?

Le seul responsable du traitement de vos données personnelles conformément aux dispositions de la présente politique est :

**ALLOTJAMENTS TURÍSTICS PRINCIPAT ATP, SLU**, avec NRT L-709310-C et avec siège social à Ctra. General 2, Ed. Residencial La Solana, Bl. 5, El Tarter, AD100 Canillo (Principat d'Andorra).

Nous disposons d'un délégué externe à la protection des données—Win2win, SLU, entreprise andorrane spécialisée dans la protection de la vie privée et des données personnelles—que vous pouvez contacter en envoyant un courrier électronique à l'adresse [DPDextern@win2win.ad](mailto:DPDextern@win2win.ad).

Par ailleurs, si vous êtes situé dans l'Union européenne, sachez que notre représentant en matière de protection des données est la société PIERRE & VACANCES MAEVA DISTRIBUTION, dont le délégué à la protection des données peut être contacté par courrier simple à l'adresse suivante : PIERRE ET VACANCES CENTER PARCS, L'Artois - Espace Pont de Flandres, 9, rue de Cambrai 75947 Paris Cedex 19.

L'ATP n'est pas responsable des activités menées par d'autres sites web, même si vous y accédez par des liens qui ne sont pas disponibles sur le site web de l'ATP.

L'ATP n'est pas responsable des activités menées par d'autres sites web, même si vous y accédez par des liens non disponibles sur le site de l'ATP. Nous vous recommandons donc vivement de lire attentivement les informations fournies par ces autres responsables avant de leur fournir vos données personnelles (en particulier les politiques en matière de confidentialité et de cookies de chaque site web que vous visitez),

et à contacter cette partie responsable si vous avez des doutes ou des questions.

### 3. Comment recueillons-nous vos données personnelles ?

En général, c'est vous qui nous fournissez directement vos données personnelles, par exemple via les formulaires de ce site web. Les seules exceptions à cette règle sont:

- - Votre image, lorsqu'elle est éventuellement collectée par nos caméras de vidéosurveillance ;
- - Les données personnelles vous concernant qui peuvent apparaître dans le champ "feedback de réservation" lorsqu'elles nous sont fournies par des tiers réservant les services ;
- - Les coordonnées fournies par nos fournisseurs de services et de produits lorsque vous les représentez ;
- - Les quatre derniers chiffres de votre carte de crédit, qui, avec le montant de l'achat et le numéro de la transaction, nous sont renvoyés par notre prestataire de services de paiement si vous souhaitez demander ou annuler la transaction ;
- - des photographies ou des vidéos d'événements que nous organisons ou auxquels nous participons et dans lesquels vous pouvez apparaître ;
- - les images correspondant à tout contenu du site web pour lequel nous détenons les droits pertinents ;
- - les données à caractère personnel vous concernant qui peuvent figurer dans les courriers électroniques et les messageries instantanées que nous recevons, ou par le biais de formulaires sur notre site web ; et
- - Les cookies sur ce site web, à propos desquels vous pouvez trouver plus d'informations dans notre politique en matière de cookies.

### 4. À quelles fins utilisons-nous des cookies et sur quelle base juridique les utilisons-nous ?

#### Pour confirmer votre identité

Si nous ne vous connaissons pas, nous pouvons utiliser vos données personnelles pour confirmer votre identité et, si nécessaire, la société pour laquelle vous travaillez et votre rôle dans cette société. Nous le faisons lorsque nous sommes soumis à des obligations légales qui nous obligent à authentifier votre identité avant de poursuivre le traitement de vos données à caractère personnel, ou lorsque nous avons un intérêt légitime à nous assurer que votre demande est authentique et qu'elle n'est pas faite pour des raisons frauduleuses ou qu'il s'agit de spam.

#### Pour vous fournir un service plus personnalisé

Nous recueillons les données facultatives que vous fournissez volontairement dans les formulaires (qui ne sont pas marqués d'un "\*") afin de vous fournir un service plus personnalisé par rapport à l'objectif pour lequel le formulaire est spécifiquement destiné, et d'extraire des statistiques pour nous aider à améliorer notre service et nos services.

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

La base qui nous légitime à traiter ces données personnelles à cette fin est le consentement que vous donnez lorsque vous nous les fournissez. Comme toujours, vous pouvez retirer votre consentement à tout moment, ce qui a pour seul effet que nous n'utiliserons plus ces données personnelles et que, par conséquent, les services associés au formulaire seront moins personnalisés à partir de ce moment.

#### **Pour initier et maintenir une relation avec nos fournisseurs**

Si vous représentez un fournisseur de produits ou de services, veuillez indiquer vos coordonnées et votre signature dans le but de:

- a) Gérer nos relations de toute nature avec le fournisseur que vous représentez.
- b) Gérer le fichier correspondant à notre liste de fournisseurs agréés.
- c) Gérer les devis et factures du fournisseur qu'ils représentent.

Les actions liées aux finalités a) et b) sont légitimées par le contrat de travail ou de prestation de services signé avec le fournisseur qu'ils représentent et par notre intérêt légitime à les contacter. Les actions liées à la finalité c) sont légitimes parce qu'elles sont nécessaires à l'exécution du (des) contrat(s) que vous avez conclu(s) avec nous

#### **Pour initier et maintenir la relation avec nos clients**

o Nous collectons les données que nous recevons verbalement ou par écrit, directement de votre part ou de la part d'un tiers qui vous représente ou dont vous êtes le bénéficiaire, lorsque vous contractez un service (par exemple, une réservation ou un cadeau, ou lorsque vous demandez une facture à votre nom) dans le but de traiter ce contrat, de vous fournir le service en question et de vous facturer.

Si vous effectuez un paiement par TPV, veuillez indiquer les 4 derniers chiffres de votre carte de crédit ainsi que l'identifiant de votre paiement, la date et le montant, afin que nous puissions traiter toute demande d'information ou de remboursement relative à ce paiement. Ces données ne nous permettent pas de vous identifier et, par conséquent, si vous souhaitez faire une demande à leur sujet, vous devez nous fournir toute information nous permettant de les relier à vous.

Nous vous informons également que, en conséquence de cette relation contractuelle et sur la base des dispositions de l'article 19.2 de la loi 20/2014, du 16 octobre, sur la réglementation des contrats électroniques et des opérateurs qui exercent leur activité économique dans un espace numérique, nous pouvons vous communiquer verbalement ou par écrit des informations commerciales liées aux produits ou aux services d'ATP.

Le traitement de ces données est légitime car il est nécessaire à l'exécution du contrat de services ou de produits qui vous intéresse, et en raison de notre intérêt légitime à vous tenir informé de nos produits et services.

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

### **Préserver la sécurité grâce à la vidéosurveillance.**

Nous recueillons votre image par le biais de nos systèmes de vidéosurveillance afin de préserver la sécurité des personnes, des biens et des installations elles-mêmes, et de disposer d'enregistrements vidéo comme preuves d'éventuels délits.

La base de légitimité du traitement susmentionné est l'intérêt public de la sécurité publique, conformément à la section 3 de l'article 20 de la loi 31/2021, du 22 novembre, du texte réécrit de la sécurité publique, l'intérêt public de la sécurité des personnes lors du déclenchement d'une alarme, d'accord amb l'apartat 1 de l'article 34 de la Llei 8/2022, del 31 de març, de seguretat privada (finalitat per la qual hi ha un vigilant de seguretat que supervisa en temps real les imatges que recullen les càmeres durant un temps prudencial que segueix l'activació de l'alarma en la central d'alarmes), l'intérêt légitime de l'ATP, ou des tiers concernés, à réclamer une protection juridique pour un délit qui peut être constaté en quelques minutes d'enregistrement, et notre propre intérêt légitime à éviter ou à réduire les pertes dérivées des délits commis dans les installations et les biens qu'elles abritent, à protéger l'intégrité et la salubrité de nos produits, à protéger l'intégrité de nos travailleurs, à augmenter la sécurité au travail et à accélérer la réponse à des risques graves tels que les incendies ou les vols par des tiers.

Enfin, la réalisation de copies et la transmission de ces registres à la demande de l'autorité judiciaire compétente ou de la préfecture de police du gouvernement d'Andorre aux fins d'enquête sur des délits pénaux ou administratifs est légitimée par l'obligation légale imposée par la section 4 de l'article 24 de la loi 31/2021 susmentionnée, relative à la sécurité publique.

### **Sélection et recrutement de notre personnel**

Nous traitons les données du CV que vous nous fournissez volontairement, ainsi que les données qui apparaissent dans votre profil sur les réseaux sociaux strictement professionnels, tels que LinkedIn, et les données que nous pouvons recueillir lors des entretiens et des tests que vous acceptez volontairement de réaliser, afin de gérer notre relation avec vous concernant votre candidature à un emploi à l'ATP, y compris le processus de sélection, de filtrage et de conditionnement de votre CV en tant que candidat potentiel, le processus de sélection du personnel et le processus de recrutement.

Afin de garantir l'objectivité et la rationalité des processus de sélection, ces tests peuvent être complétés par la réalisation de cours, de stages, la présentation de CV par les candidats, des tests psychotechniques ou des entretiens. Des examens médicaux peuvent également être exigés.

La base de légitimité des procédures susmentionnées est votre consentement, qui s'exprime par l'envoi de votre CV, la participation à un test ou à un entretien, dans la mesure où il est nécessaire à l'exécution de mesures précontractuelles si elles sont demandées, et dans le cas où nous n'avons pas de processus de sélection ouvert ou que vous n'êtes pas embauché et que nous considérons que vous pouvez être inclus dans de futurs processus de sélection, il est de notre intérêt légitime de conserver votre CV afin de l'inclure dans le processus de sélection.

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

Dans le cadre de ces futurs processus de sélection. La base qui nous légitime à consulter votre profil sur des réseaux sociaux strictement professionnels, tels que LinkedIn, est notre intérêt légitime à enrichir l'information professionnelle des candidats afin de réduire le temps que vous et ATP mettront à mener à bien le processus de sélection. La base qui nous légitime pour le traitement associé aux tests supplémentaires susmentionnés est qu'ils sont nécessaires à l'exécution de l'accord de participation au processus de sélection spécifique dans lequel ces tests font partie des conditions de participation que vous avez expressément acceptées lors de votre inscription. Vous pouvez retirer votre consentement ou vous opposer à notre intérêt légitime comme indiqué à la section 7 de la présente politique, sans que cela n'entraîne d'autres effets que la destruction de votre CV (si vous retirez votre consentement) ou la limitation de sa conservation au processus de sélection pour lequel vous avez envoyé votre CV.

#### **Pour gérer vos réservations**

Nous collectons les données que vous fournissez en relation avec la réservation afin de formaliser la réservation et de communiquer par e-mail ou par téléphone toute information connexe susceptible de vous intéresser, ainsi que de gérer et d'émettre les documents accréditant la réservation et toute communication connexe.

La base de ces traitements est le contrat de vente ou de réservation que vous signez en remplissant le formulaire approprié, en nous envoyant un courriel ou un message, ou en confirmant les détails que vous avez fournis verbalement (en personne ou par téléphone).

#### **Analyser votre évaluation de nos services et l'intérêt que vous portez à nos campagnes de marketing afin de les améliorer.**

Nous pouvons traiter les informations que vous nous fournissez, par exemple lors de l'achat ou de la réservation de produits ou de services, pour vous demander d'évaluer le service que vous avez reçu.

Nous pouvons également utiliser des statistiques agrégées (c'est-à-dire dont le résultat statistique ne comprend aucune information personnelle) en rapport avec l'intérêt suscité par nos campagnes de marketing.

La base de ce traitement est notre intérêt légitime à améliorer la qualité de nos services et des événements que nous gérons ou promouvons, ainsi que nos campagnes de marketing

#### **Pour traiter vos demandes, requêtes ou plaintes**

Nous recueillons les données personnelles que vous nous fournissez volontairement et librement dans vos courriels ou messages instantanés, par téléphone, par le biais des formulaires du site Web, ou par le biais de demandes d'exercice de vos droits, afin de traiter vos demandes, requêtes ou plaintes en relation avec nos services ou vos droits concernant vos données personnelles.

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

La base juridique de ces traitements est notre obligation légale de répondre à vos demandes de droits et, pour toutes les autres finalités, notre intérêt légitime à vous répondre. La fourniture de vos données personnelles est donc volontaire, mais si vous ne les fournissez pas, nous ne serons pas en mesure de traiter votre demande, votre requête ou votre plainte. Vous pouvez vous opposer à notre intérêt légitime à tout moment, mais une telle opposition nous empêchera également de poursuivre le traitement de votre demande, de votre requête ou de votre plainte.

#### **Pour traiter d'éventuelles plaintes ultérieures**

Nous conservons les données qui peuvent être nécessaires pour traiter vos ou nos réclamations potentielles sur la base de notre intérêt légitime à nous défendre pour sauvegarder nos droits.

#### **Pour conserver et vous rendre les objets que vous avez perdus dans nos locaux.**

Si vous avez perdu un téléphone portable ou tout autre objet contenant des données à caractère personnel et qu'il est retrouvé ou nous est remis, nous conserverons ces données à caractère personnel jusqu'à ce que le propriétaire légitime de l'objet perdu le réclame avec succès à notre point de service clientèle ou, après un délai raisonnable, nous informons les autorités chargées de l'application de la loi afin d'organiser sa garde et sa restitution éventuelle.

Notre intérêt légitime à prévenir le vol et à vous restituer les téléphones portables, les portefeuilles, les motos et autres objets susceptibles de contenir des données à caractère personnel constitue la base légitime du traitement des données à caractère personnel de cette manière.

#### **Promouvoir nos installations, produits et services**

Si vous avez signé un contrat ou un consentement de cession de droit à l'image avec nous, nous pouvons recevoir des photographies ou des vidéos de nos installations, produits ou services dans lesquels vous êtes identifié, et peut-être vu, pour une utilisation dans des campagnes promotionnelles ou pour une publication dans les médias, tels que la presse nationale ou internationale, notre site web ou nos médias sociaux. Si vous avez signé un consentement pour la cession des droits d'image, nous vous informons que vous pouvez le révoquer à tout moment afin que nous puissions retirer votre image de notre site web et/ou de nos réseaux sociaux, sans que la révocation n'ait d'effet sur la diffusion de votre image qui aurait pu avoir lieu avant le traitement.

En outre, nous pouvons enregistrer graphiquement l'ambiance de nos locaux pour promouvoir nos locaux et leurs produits et services et, le cas échéant, votre image peut apparaître dans ce matériel graphique. Contrairement au paragraphe précédent, dans ce cas, la base juridique du traitement de vos images est notre intérêt légitime, auquel vous pouvez vous opposer à tout moment si vous le considérez comme contraire à vos propres intérêts. Afin d'évaluer votre opposition par rapport à notre intérêt légitime et, le cas échéant, de retirer immédiatement les images qui vous identifient, nous vous demanderons de nous indiquer où vous les avez vues.

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

### **Obtenir des statistiques pour nous aider à améliorer nos services.**

Nous utilisons les données fournies dans les formulaires de ce site web pour extraire des statistiques agrégées (dans lesquelles il n'est pas possible d'identifier une personne spécifique) afin d'améliorer les services que nous offrons par le biais du site web. Notre base légitime pour traiter vos données à cette fin est notre intérêt légitime à améliorer notre performance financière et, en même temps, les services que nous vous offrons.

### **Pour assurer le fonctionnement de notre site web (cookies fonctionnels)**

Nous utilisons des cookies fonctionnels pour collecter, stocker, consulter et traiter des informations personnelles (liées à vous par des identifiants uniques ou des adresses IP) à partir du navigateur de votre appareil afin d'assurer le bon fonctionnement de notre site web.

Dans le cas des cookies nécessaires au bon fonctionnement du site web ou des cookies de personnalisation, leur utilisation ne requiert pas votre consentement exprès, et la base qui nous légitime à les utiliser est notre intérêt légitime à pouvoir vous offrir les services de notre site web conformément à vos préférences.

Vous trouverez plus d'informations sur ces cookies dans notre politique en matière de cookies.

### **Pour obtenir des statistiques agrégées sur l'utilisation de notre site web (cookies analytiques).**

Nous utilisons des cookies analytiques ou statistiques pour identifier les pages les plus et les moins visitées, analyser le contenu qui intéresse le plus nos visiteurs et mesurer le succès de nos campagnes d'information, le tout dans le but d'améliorer les services que nous vous offrons par le biais de notre site web. Tous ces objectifs fournissent des résultats agrégés, dans lesquels il n'est pas possible d'identifier les intérêts d'une personne en particulier.

Dans le cas des cookies analytiques, nous ne les utiliserons pas tant que nous n'aurons pas obtenu votre consentement, et le fait que vous ne donniez pas ou ne retiriez pas votre consentement ne fera qu'entraver notre objectif d'améliorer le site web en analysant des statistiques agrégées sur les habitudes de navigation de nos visiteurs.

Vous trouverez plus d'informations sur ces cookies dans notre politique en matière de cookies.

### **Pour utiliser les services de Google**

En outre, en tant qu'obligation que Google LLC, une société dont Google Ireland Ltd est une filiale, impose aux entités qui, comme nous, utilisent Google Analytics,

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

Veillez noter que ces deux services sont exploités par Google Inc. dont le siège est situé au 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA, et que Google Inc. est le propriétaire effectif de ces services.

Les informations générées par les cookies concernant votre utilisation de ce site et vos préférences en matière de publicité sont généralement transmises à un serveur de Google aux États-Unis et y sont stockées. Pour plus d'informations, veuillez consulter [la page décrivant l'utilisation des informations par Google sur notre site web](#) et/ou [la politique de confidentialité de Google](#) relative à ces services.

Veillez noter que nous avons activé la fonction d'anonymisation de l'adresse IP du service Google afin d'ajouter des garanties supplémentaires aux clauses contractuelles standard protégeant ce transfert international de données vers les États-Unis. Google masquera votre adresse IP avant de la transmettre aux États-Unis (processus d'obscurcissement de votre identité). Ce n'est que dans des cas exceptionnels que l'adresse IP complète est transmise à un serveur de Google aux États-Unis et y est ouverte. Google garantit que l'adresse IP transmise par votre navigateur à Google Analytics ne sera pas traitée avec d'autres données détenues par Google.

Vous pouvez consulter les catégories de données personnelles traitées par ces services à l'adresse [privacy.google.com/businesses/adsservices](https://privacy.google.com/businesses/adsservices).

#### **Pour vous informer des failles de sécurité**

LATP prend des mesures de sécurité adaptées au niveau de risque pour protéger les informations personnelles contre la perte, l'utilisation abusive et l'accès non autorisé, la divulgation, l'altération et la destruction, en tenant compte des risques liés au traitement et à la nature des informations personnelles ; nonobstant ce qui précède, si nous déterminons que vos données ont été détournées (y compris par un employé ou un ancien employé d'ATP), exposées à une faille de sécurité ou détournées par un tiers, ce qui vous expose à un risque élevé de divulgation, d'altération ou de destruction non autorisée de vos informations personnelles, ce qui vous expose à un risque élevé, nous vous informerons immédiatement de cette faille de sécurité, de ce détournement ou de cette mauvaise acquisition, ainsi que des mesures que nous avons prises et de celles que nous vous recommandons de prendre pour faire en sorte que la faille ne vous affecte pas. La base qui légitime ce traitement est l'obligation légale prévue à l'article 37 de la LQPD (35 du RGPD), et notre intérêt légitime à empêcher que cette faille de sécurité ne vous porte préjudice.

#### **Pour d'autres finalités qui ne sont pas incompatibles avec ce qui précède.**

Nous pouvons utiliser vos données personnelles à d'autres fins qui ne sont pas incompatibles avec ce qui précède (telles que des fins d'archivage pour des raisons d'intérêt public, des fins de recherche scientifique ou historique, ou des fins statistiques), à condition que cela soit autorisé par la législation en vigueur sur la protection des données personnelles et, bien sûr, en agissant conformément à cette législation et à d'autres lois applicables.

## 5. Avec qui pouvons-nous partager vos données personnelles ?

Nous ne transmettons vos données à caractère personnel à personne, à moins que:

o que vous ne le demandiez vous-même.

o - Nous sommes légalement obligés de le faire.

o - Il est nécessaire de se conformer aux conditions générales de nos services, y compris pour enquêter sur d'éventuelles infractions.

o - Contracter nos produits ou services par le biais d'intermédiaires (par exemple, une agence de voyage) à qui nous devons fournir des services que vous avez achetés en leur nom, soit avec le consentement que vous leur avez donné, soit parce qu'ils vous représentent légalement, soit parce que vous nous avez explicitement autorisés à le faire.

o - Nous sommes conjointement responsables de la collecte des données, de sorte que, toujours avec

votre consentement, d'autres entités traitent les données pour leur propre compte. C'est le cas de

o o Google Ireland Ltd, dont le siège social est situé 4 Gordon House Street, Barrow - Dublin, Irlande, à qui

nous avons confié le traitement des données des cookies nécessaires à l'utilisation de leurs services

Analytics. Google Ireland Ltd agit en tant que contrôleur indépendant des données pour tous les

traitements effectués en son nom conformément à sa politique de confidentialité. Nous transférons des

données à Google Ireland Ltd sur la base de l'accord de protection des données que cette société basée

dans l'UE inclut dans l'addendum au contrat standard pour les pays conformes au GDPR tels que

l'Andorre, auquel nous ajoutons la garantie supplémentaire d'activer l'anonymisation des IP qui collectent

les cookies. Dans notre politique en matière de cookies, vous pouvez voir quels cookies analytiques et

publicitaires nous proposons et comment les configurer.

- Nous devons protéger vos droits, les nôtres, ceux de nos employés ou ceux de tiers (ce qui peut nécessiter la divulgation à la police pour des raisons de sécurité ou aux autorités sanitaires pour empêcher la propagation de maladies, par exemple pour la recherche de contacts). A titre d'exemple:

o o si nos caméras de télévision en circuit fermé enregistrent un cambriolage dans nos locaux, ou

o Si un tiers nous demande des images de vidéosurveillance sur la base de son intérêt légitime à obtenir une protection judiciaire efficace en rapport avec la commission d'une infraction pénale ou une indemnisation pour les dommages causés par les images transférées, et avec l'engagement de ce tiers de les utiliser exclusivement pour la dénonciation de ce délit ou pour la réclamation des dommages subis, et en réduisant le transfert d'images au minimum indispensable à la réalisation de l'objectif poursuivi.

- Une société sous-traitée par nos soins doit les traiter en notre nom (par exemple, la société qui nous fournit les services du délégué à la protection des données et qui doit traiter vos demandes d'exercice de vos droits) ; toujours selon les termes et conditions du contrat de traitement correspondant.
- Une entreprise sous-traitée par nos soins peut avoir accès aux données personnelles sur notre site web ou nos systèmes de temps à autre,

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

même s'ils n'ont pas besoin de les traiter pour notre compte. C'est le cas, par exemple, de certains services fournis par nos prestataires de services informatiques. Bien qu'ils aient accès aux données d'ATP, ils ont signé un contrat de service qui les oblige à maintenir le même niveau de confidentialité que celui que nous avons avec ATP.

- Nous devons protéger ou défendre les droits ou la propriété d'ATP.

Nous n'envisageons pas de procéder à des transferts internationaux de données à caractère personnel et, si nous devons le faire, nous vous informons que nous respecterons la réglementation en vigueur à tout moment et, de préférence, en sélectionnant des fournisseurs qui garantissent qu'ils ne transféreront vos données que si les pays de destination offrent un niveau de protection équivalent à la législation andorrane, conformément à l'article 43 de la LQPD.

## 6. Combien de temps conservons-nous vos données personnelles ?

ATP conserve vos données personnelles uniquement pendant la durée du traitement qui les requiert et, par la suite, aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux responsabilités légales qui nous sont applicables de temps à autre et qui découlent du traitement effectué (y compris l'obligation de pouvoir démontrer que nous avons donné suite à votre demande de destruction des données personnelles).

Par exemple, nous conserverons les enregistrements de vidéosurveillance pendant un maximum de 30 jours s'ils ne contiennent aucun incident et, si exceptionnellement un incident de sécurité s'est produit pendant cette période ou s'il y a des indications qu'un crime a été commis (par exemple un vol), nous extrairons les données des enregistrements, nous extrairons une copie de la partie de l'enregistrement qui enregistre l'incident, qui sera conservée jusqu'à ce qu'elle soit fournie à la police ou à une personne concernée qui en fait la demande pour prouver sa demande de protection judiciaire.

Nous détruisons votre curriculum vitae lorsqu'il date de plus de cinq ans, car il est obsolète par rapport à la finalité poursuivie.

Nous détruirons les données personnelles inutiles ou disproportionnées qui peuvent figurer dans les courriers électroniques et les messages instantanés que nous recevons, ou par le biais de formulaires sur notre site web, dès que nous les recevons.

Nous détruirons (et rectifierons) toute donnée à caractère personnel que nous estimons inexacte dès que nous aurons pris connaissance de son inexactitude.

Si vous nous envoyez une copie d'un document d'identité, nous détruirons cette copie dès que nous aurons vérifié qu'elle répond à l'objectif pour lequel elle nous a été envoyée.

Si nous n'avons pas de raison légitime de traiter certaines de vos données personnelles, nous les supprimerons ou les rendrons anonymes, et si cela n'est pas possible (par exemple, parce qu'elles sont contenues dans des failles de sécurité), nous les conserverons en toute sécurité et empêcherons tout traitement ultérieur jusqu'à ce qu'elles puissent être supprimées.

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

## 7. Quels sont vos droits ?

Vous avez le droit d'obtenir la confirmation que nous détenons ou non vos données à caractère personnel. Veuillez noter que lorsque nous partageons des données à caractère personnel avec d'autres responsables du traitement, vous devrez exercer vos droits directement auprès de ces responsables en suivant les instructions fournies dans leurs propres politiques de protection de la vie privée. En particulier, en ce qui concerne les données que nos cookies partagent avec Google, nous vous informons que vous pouvez installer dans votre navigateur Chrome, Internet Explorer, Safari, Firefox et/ou Opera, [le module complémentaire pour ne pas envoyer les données de Google Analytics ou Google Ads à Google Inc.](#) Ci-dessous, nous vous expliquons quels sont les autres droits dont vous disposez et comment les exercer.

### Vos droits

Vous pouvez nous demander d'exercer les droits suivants :

- [Accès à vos données personnelles.](#)
- [Rectification de vos données personnelles,](#) en précisant le motif..
- [Suppression d'une partie ou de la totalité de vos données à caractère personnel.](#)
- [Limitation du traitement de vos données,](#) en précisant la raison de la limitation.
- [Opposition au traitement de vos données à caractère personnel.](#)
- [La portabilité de vos données lorsque la base de légitimité de la collecte a été le consentement ou un contrat .](#)
- [Le droit de ne pas faire l'objet de décisions individuelles automatisées.](#)

Le consentement donné, tant pour le traitement que pour le transfert des données des personnes concernées, peut être révoqué à tout moment en nous le communiquant, comme tout autre droit, comme indiqué dans la section suivante. Cette révocation ne sera en aucun cas rétroactive.

### Où et comment exercer vos droits.

Vous pouvez exercer vos droits:

1. En envoyant une demande écrite à ATP, adressée à notre adresse postale, indiquée dans la section 2 de la présente politique, en indiquant un moyen de contact pour que nous puissions répondre à votre demande, ou en demandant des informations complémentaires si nécessaire. Veuillez indiquer sur l'enveloppe "Exercice des droits en matière de protection des données à caractère personnel".
2. En envoyant un e-mail ou le formulaire associé au droit que vous souhaitez exercer à l'adresse e-mail [DPDextern@win2win.ad](mailto:DPDextern@win2win.ad), en indiquant sur l'enveloppe "Exercice des droits en matière de protection des données à caractère personnel". Vous trouverez ces formulaires plus loin, dans cette même section de la politique de confidentialité.

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

Dans les deux cas, s'il n'est pas possible de vérifier que vous êtes bien la personne que vous prétendez être, nous vous demanderons, si vous le souhaitez, de nous envoyer une preuve de votre identité, afin de nous assurer que nous ne répondons qu'à l'intéressé ou à son représentant légal.

Si la personne qui envoie le courrier électronique agit en tant que représentant de la personne concernée, la preuve de la représentation doit être fournie au moyen de documents ou d'actes juridiques qui identifient correctement la personne concernée et le représentant et qui précisent la fonction ou la procédure pour laquelle la représentation est déléguée.

Enfin, et surtout si vous considérez que l'exercice de vos droits ne vous a pas pleinement satisfait, nous vous informons que vous pouvez introduire une réclamation auprès de l'autorité nationale de contrôle de votre pays, ou contacter l'Agence andorrane de protection des données (APDA) à cet effet.

#### Formulaires pour l'exercice de vos droits

Pour faciliter l'exercice de vos droits, nous vous recommandons d'utiliser les formulaires de demande suivants:

- [Formulaire d'exercice du droit d'accès](#)
- [Formulaire pour l'exercice du droit de rectification](#)
- Formulaire pour l'exercice du droit d'opposition ([modèle A](#) et [modèle B](#))
- [Formulaire pour l'exercice du droit à l'effacement](#)
- [Formulaire pour l'exercice du droit à la limitation du traitement des données à caractère personnel](#)
- [Formulaire pour l'exercice du droit à la portabilité](#)
- [- Formulaire pour l'exercice du droit de ne pas faire l'objet de décisions individuelles automatisées](#)

#### 8. Quelles sont vos responsabilités ?

En nous fournissant vos données, vous garantissez qu'elles sont exactes et complètes. Vous confirmez également que vous êtes responsable de la véracité des données à caractère personnel que vous nous avez fournies et que vous les tiendrez convenablement à jour afin qu'elles correspondent à votre situation réelle, et que vous êtes responsable de toutes les données à caractère personnel fausses ou inexactes que vous nous fournissez ou qui s'avéreraient ultérieurement inexactes, ainsi que de tous les dommages, directs ou indirects, qui pourraient être causés en raison de leur inexactitude.

Vous ne pouvez pas fournir de données à caractère personnel concernant d'autres personnes, à moins que cela ne soit justifié par rapport aux services que vous demandez. En tout état de cause, si vous nous fournissez des données à caractère personnel de tiers, il vous incombe d'informer ces tiers avant de nous fournir leurs données à caractère personnel. Cette information que vous devez fournir aux tiers dont vous nous fournissez les données doit inclure toutes les dispositions énoncées dans la présente politique de confidentialité, et vous êtes responsable de la légalité de ces données personnelles et de la transmission à leurs détenteurs des droits qu'ils ont en relation avec leurs données personnelles.

Win2win, SLU et PI Advocats, SLU sont les propriétaires intellectuels de ce document et autorisent leurs clients à l'utiliser exclusivement aux fins suivantes l'usage pour lequel il leur a été fourni.

Dans les cas où vous devez nous fournir des données à caractère personnel concernant une personne âgée de moins de 16 ans ou une personne dont les droits sont restreints, vous êtes tenu d'obtenir le consentement des titulaires de l'autorité parentale ou de la tutelle pour ce faire. Sans cette autorisation, il est interdit de nous fournir les données personnelles de ces personnes.

## 9. Comment protégeons-nous vos données personnelles ?

Nous nous engageons pleinement à protéger votre vie privée et vos données à caractère personnel. Nous avons tenu un registre de toutes les activités de traitement des données à caractère personnel que nous effectuons, nous avons analysé le risque potentiel lié à chacune de ces activités et nous avons mis en place des garanties juridiques, techniques et organisationnelles pour empêcher, dans la mesure du possible, l'altération, l'utilisation abusive, la perte, le vol, l'accès non autorisé ou le traitement non autorisé de vos données à caractère personnel.

Nous tenons nos politiques à jour de manière appropriée afin de vous fournir toutes les informations dont nous disposons sur le traitement de vos données à caractère personnel et de veiller à ce que notre personnel reçoive des conseils appropriés sur la manière de traiter vos données à caractère personnel. Nous avons signé des clauses de protection des données et des contrats de sous-traitance avec tous nos prestataires de services, en tenant compte de la nécessité pour chacun d'entre eux de traiter des données à caractère personnel.

Nous limitons l'accès aux données à caractère personnel aux employés qui ont réellement besoin de les connaître pour effectuer l'un des traitements visés dans la présente politique, et nous les avons formés et sensibilisés à l'importance de la confidentialité et du maintien de l'intégrité et de la disponibilité des informations, ainsi qu'aux mesures disciplinaires qu'entraînerait toute infraction éventuelle dans ce domaine.

Nonobstant ce qui précède, si ATP détermine que vos données ont été détournées (y compris par un employé d'ATP), exposées par une faille de sécurité ou détournées par un tiers, ATP vous informera immédiatement de cette faille de sécurité, de ce détournement ou de cette mauvaise acquisition.

## 10. Modifications de la présente politique de confidentialité

Nous mettrons à jour cette politique si nécessaire afin de refléter tout changement pouvant survenir dans la réglementation ou dans notre traitement. Si les changements sont importants, nous vous en informerons avant qu'ils ne prennent effet en vous envoyant un avis ou en publiant un avis bien visible sur ce site web, et vous aurez la possibilité d'exercer vos droits comme indiqué ci-dessus. En tout état de cause, nous vous encourageons à consulter régulièrement la présente politique de protection de la vie privée pour savoir comment nous protégeons vos informations personnelles.

Si vous avez des questions concernant cette politique, veuillez nous en faire part en nous envoyant un courriel à l'adresse [DPDextern@win2win.ad](mailto:DPDextern@win2win.ad).

**Dernière mise à jour : 26 juillet 2023**